

Den Europæiske Unions Tidende

C 156

48. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

28. juni 2005

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2005/C 156/01	Euroens vekselkurs	1
2005/C 156/02	Kommissionens meddelelse om sukkersektoren	2
2005/C 156/03	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3740 — Barclays Bank/Föreningsparbanken/JV) ⁽¹⁾	3
2005/C 156/04	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3806 — Telefonica/Cesky Telecom) ⁽¹⁾	3
2005/C 156/05	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3810 — Investcorp/Polyconcept) ⁽¹⁾	4
2005/C 156/06	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3807 — Siemens/Hyundai/JV) ⁽¹⁾	4
2005/C 156/07	Høringskonsulentens endelige rapport i sag COMP/37.152 — Gipsplader (i henhold til artikel 15 i Kommissionens afgørelse 2001/462/EF,EKSF af 23. maj 2001 om høringkonsulentens kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager — EFT L 162 af 19.6.2001, s. 21)	5
2005/C 156/08	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 68/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på uddannelsesstøtte ⁽¹⁾	7
2005/C 156/09	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelsen af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder ⁽¹⁾	14

DA

II Forberedende retsakter

.....

III Oplysninger

Kommissionen

2005/C 156/10	F-Grenoble: Ruteflyvning — Annullering (»Supplement til <i>Den Europæiske Unions Tidende</i> » nr. S 119 af 22.6.2005, offentligt udbud, 117015-2005)	22
2005/C 156/11	Kommissionen søger uafhængige eksperter til programmerne eContentplus og Safer Internet Plus (2005-2008)	23



I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

27. juni 2005

(2005/C 156/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2164	SIT	slovenske tolar	239,46
JPY	japanske yen	132,91	SKK	slovakiske koruna	38,328
DKK	danske kroner	7,4491	TRY	tyrkiske lira	1,6440
GBP	pund sterling	0,66510	AUD	australske dollar	1,5815
SEK	svenske kroner	9,3723	CAD	canadiske dollar	1,5024
CHF	schweiziske franc	1,5429	HKD	hongkongske dollar	9,4528
ISK	islandske kroner	78,94	NZD	newzealandske dollar	1,7158
NOK	norske kroner	7,9390	SGD	singaporeanske dollar	2,0382
BGN	bulgarske lev	1,9560	KRW	sydkoreanske won	1 231,42
CYP	cypriotiske pund	0,5737	ZAR	sydafrikanske rand	8,1244
CZK	tjekkiske koruna	29,974	CNY	kinesiske renminbi yuan	10,0675
EEK	estiske kroon	15,6466	HRK	kroatiske kuna	7,3250
HUF	ungarske forint	247,72	IDR	indonesiske rupiah	11 754,07
LTL	litauiske litas	3,4528	MYR	malaysiske ringgit	4,623
LVL	lettiske lats	0,6962	PHP	filippinske pesos	67,601
MTL	maltesiske lira	0,4293	RUB	russiske rubler	34,7450
PLN	polske zloty	4,0496	THB	thailandske bath	49,976
ROL	rumænske lei	36 055			

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Kommissionens meddelelse om sukkersektoren

(2005/C 156/02)

Kommissionen henleder de interesserede parters opmærksomhed på dens forslag om

- reformen af den fælles markedsordning for sukker
- indførelsen af en midlertidig fond for omstrukturering af sukkerindustrien i EF og
- indlemmelsen af direkte indkomststøtte til sukkerroevlerne i enkeltbetalingsordningen.

Forslagene er indeholdt i dok. KOM(2005) 263, der ligger på Kommissionens netsted <http://europa.eu.int/comm/agriculture/index.htm>

Ifølge forslaget skal den nye fælles markedsordning for sukker og forordningen om den midlertidige omstrukturingsfond gælde fra produktionsåret 2006/07, der skal begynde den 1. juli 2006. Med hensyn til direkte indkomststøtte er det blevet foreslået at indlemme indkomststøtten til sukkerroevlerne i enkeltbetalingsordningen fra 2006.

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.3740 — Barclays Bank/Föreningssparbanken/JV)**

(2005/C 156/03)

(EØS-relevant tekst)

Den 2. juni 2005 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32005M3740. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.3806 — Telefonica/Cesky Telecom)**

(2005/C 156/04)

(EØS-relevant tekst)

Den 10. juni 2005 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på spansk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32005M3806. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.3810 — Investcorp/Polyconcept)

(2005/C 156/05)

(EØS-relevant tekst)

Den 30. maj 2005 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
- i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32005M3810. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion
(Sag COMP/M.3807 — Siemens/Hyundai/JV)

(2005/C 156/06)

(EØS-relevant tekst)

Den 13. juni 2005 besluttede Kommissionen ikke at rejse indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og at erklære den forenelig med fællesmarkedet. Denne beslutning er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- på Kommissionens websted for konkurrence (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på webstedet EUR-Lex under dokumentnummer 32005M3807. EUR-Lex giver online adgang til EU-retten. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Høringskonsulentens endelige rapport i sag COMP/37.152 — Gipsplader

(i henhold til artikel 15 i Kommissionens afgørelse 2001/462/EF,EKSF af 23. maj 2001 om høringskonsulentens kompetenceområde under behandlingen af visse konkurrencesager — EFT L 162 af 19.6.2001, s. 21)

(2005/C 156/07)

Der blev fremsendt klagepunktsmeddelelse til fire parter (Gebrüder Knauf Westdeutsche Gipswerke KG, Société Lafarge SA, Etex SA og Gyproc Benelux NV) den 20. april 2001 og til den femte part (BPB PLC) den 23. april 2001. Parterne havde oprindeligt fået en frist på to måneder til at svare på Kommissionens klagepunkter. Efter anmodning af 2. maj 2001 fik BPB forlænget fristen med to uger, indtil den 9. juli 2001, med den begrundelse, at der ikke var givet aktindsigt tilstrækkeligt tidligt, og at den af Kommissionen fastsatte frist rent objektivt var for kort til, at virksomheden kunne forberede sit forsvar. For at sikre lige behandling af alle parterne forlængede høringskonsulenten, H. Schröter, også fristen for alle sagens andre parter.

En mundtlig høring fandt sted den 17. juli 2001. Tre af parterne, heriblandt Lafarge, havde udtrykkeligt anmodet om, at høringen blev lagt på et senere tidspunkt, men høringskonsulenten afviste denne anmodning i et begrundet svar den 28. juni 2001.

Under den mundtlige høring gentog nogle af parterne deres kritik af høringskonsulentens nægtelse af at fastsætte en senere høringsdato. De (og især Lafarge) fremførte, at eftersom en af de øverste ledere ikke kunne komme til høringen, kunne han ikke afgive vidneudsagn, hvilket udgjorde en tilsidesættelse af kontradiktionsretten. På dette punkt gav høringskonsulenten det fraværende vidne mulighed for at fremsætte sine bemærkninger til sagen skriftligt. Lafarge klagede imidlertid ved brev af 10. august 2001 over forskellige tilsidesættelser af kontradiktionsretten.

Lafarge gjorde gældende, at Lafarge ikke var blevet behandlet på lige fod, ikke var blevet ordentligt hørt og i sidste instans ikke havde haft adgang til at fremføre sine synspunkter. Høringskonsulenten besvarede denne klage under henvisning til, at det er op til virksomhederne at fremføre deres vigtige vidner på den fastsatte dato. Datoen for den mundtlige høring var rent faktisk blevet meddelt to måneder forinden, og det pågældende vidnes fravær beroede på en personlig beslutning og kunne ikke danne grundlag for en udsættelse af høringen.

Høringskonsulenten opfordrede også parterne til at fremsætte deres bemærkninger til de kommentarer, en Lafarge-medarbejder fremkom med efter høringen, og gav dem en frist hertil. Kontradiktionsretten blev følgelig fuldt overholdt på dette stadium i proceduren. Parterne fik lejlighed til i tide at fremsætte deres bemærkninger såvel skriftligt som under den mundtlige høring. Det kontradiktoriske princip er således overholdt, ikke mindst i betragtning af, at der fandt en mundtlig høring sted.

Derefter fulgte en brevveksling mellem den nye høringskonsulent og Lafarge. Den 7. december 2001 svarede jeg på Lafarges påstande dels angående parternes indsigt i forskellige sagsakter og dels den forskelsbehandling, Lafarge påstår at have været udsat for i forhold til de andre parter. I dette begrundede svar gentog jeg, at der ikke var konstateret nogen procedurefejl. Den 13. februar 2002 skrev jeg igen til Lafarge og anførte, at det stod Lafarge frit for eventuelt at fastholde denne holdning og anlægge sag mod Kommissionens endelige beslutning.

Det klart, at på et vist stadium mister brevvekslinger mellem parternes advokater og høringskonsulenten — der er garanten for, at kontradiktionsretten overholdes — deres værdi, og i tilfælde af uenighed kan sagen indbringes for Retten, der kan træffe en afgørelse.

Den 27. juni 2002 sendte jeg Lafarge de fem bånd fra den mundtlige høring og gav Lafarge en yderligere frist på to uger, som senere blev forlænget til ti arbejdsdage, til at fremsætte sine yderligere bemærkninger. For Lafarge hævdede aldrig at have modtaget hverken protokollerne eller optagelserne fra høringen. En gennemgang af sagsakterne viste, at Lafarge ikke havde anmodet herom. Lafarge fik en yderligere frist til at gennemgå båndene. Lafarge fik altså udleveret alle nødvendige dokumenter og var i stand til at fremsætte alle de bemærkninger, virksomheden måtte ønske at fremsætte.

Lafarge hævdede i øvrigt to gange i sine breve, at der i et brev fra direktør Tradacete af 12. juni 2002 var blevet rettet et nyt klagepunkt mod virksomheden.

Klagepunktet bestod i en nærmere angivelse af den dato, hvor Lafarge anses for at have tilsluttet sig aftalen, på basis af de andre parter skriftlige svar på klagepunktsmeddelelsen. Jeg har fastslået, at den nøjagtige dato for, hvornår Lafarge ansås for at være gået med i aftalen, var ret vagt angivet i klagepunktsmeddelelsens punkt 39, hvor der tales om »after the London meeting«, hvilket er et ordret citat fra BPB's svar på klagepunktsmeddelelsen. Generaldirektoratet for Konkurrence meddelte Lafarge, at det agtede at sætte datoen for Lafarges indtræden i kartellet til medio 1992 og udbad sig Lafarges kommentarer hertil.

Lafarge har således ikke ret i sin påstand om, at der med denne brevveksling blev tilføjet et nyt klagepunkt.

I kartelsager er det almindelig praksis, at Kommissionen får sine oplysninger nærmere præciseret under sagsbehandlingen, bl.a. gennem svarene fra de parter, den har rettet klagepunktsmeddelelse til. At angive en mere nøjagtig dato for en aftale udgør ikke et yderligere klagepunkt, og der er ikke tale om tilside-sættelse af kontradiktionsretten, når den pågældende virksomhed anmodes om at fremsætte sine bemærkninger til udtalelser fremsat angående den.

Det bemærkes i øvrigt, at det i relation til vurderingen af overtrædelsens varighed rent faktisk var til gunst for virksomheden, at det var medio 1992, der blev lagt til grund, eftersom det møde, der var nævnt i punkt 38 i klagepunktsmeddelelsen, blev tidsfæstet til begyndelsen af 1992.

Det beslutningsudkast, Kommissionen har fået forelagt, indeholder ikke flere klagepunkter mod virksomhederne end dem, der var indeholdt i klagepunktsmeddelelsen. Tværtimod har man for en virksomheds vedkommende opgivet at fastslå en overtrædelse.

I lyset af det ovenstående finder jeg, at parternes ret til at blive hørt i fuldt omfang er tilgodeset i denne sag.

Bruxelles, den 19. november 2002

Serge DURANDE

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 68/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på uddannelsesstøtte

(2005/C 156/08)

(EØS- relevant tekst)

Sag nr.	XT 9/04		
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige		
Region	West Midlands		
Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte	GNK Hardy-Spicer, Erdington, Birmingham og til den lokale forsyningskæde		
Retsgrundlag	Employment Act 1973, Section 2(1) and 2(2) as substantiated by Section 25 of the Employment and Training Act 1998 Learning and Skills Act 2000 Regional Development Agencies Act 1998, Section 5 & 6		
De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden	Støtteordning	Årlig samlet støtte	
		Garanterede lån	
	Individuel støtte	Samlet støtte	169 764 GBP
		Garanterede lån	
Maksimal støtteintensitet	I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 4-6	Ja	
Gennemførelsetidspunkt	4.4.2004		
Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed	Indtil 31.12.2004		
Støttens formål	Generel uddannelse	Ja	
	Særlig uddannelse	Ja	
Berørte sektorer	Alle sektorer berettiget til uddannelses støtte	Nej	
	Begrænset til særlige sektorer	Ja	
	— Landbrug		
	— Fiskeri og akvakultur		
	— Kulmineindustri		
	— Alle former for fremstillingsvirksomhed		
	eller		
	Stålindustri		
	Værftsindustri		
	Syntetiske fibre		
	Motorkøretøjer (leveringskæden)	Ja	
	Anden fremstillingsvirksomhed		
	— Alle tjenester		
	eller		
	Søtransporttjenester		
	Andre transporttjenester		
Finansielle tjenester			
Andre tjenester			

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Navn: Patrick Cross Birmingham and Solihull LSC		
	Adresse: Chaplin Court, 80 Hurst Street, Birmingham, B5 4TG		
Store individuelle støtteforanstaltninger	I overensstemmelse med forordningens artikel 5 Foranstaltningen udelukker tildeling af støtte eller kræver forhåndsanmeldelse til Kommissionen, hvis støtten til en virksomhed til et enkelt uddannelsesprojekt overstiger 1 000 000 EUR	Ja	
Sag nr.	XT 13/04		
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige		
Region	West Midlands		
Støtteordningens navn: eller navnet på den støttemodtagende virksomhed	LDV Training Pilot		
Retsgrundlag	Training: Employment Act 1973 Section 2(1) and 2 (2) as substantiated by Section 25 of the Employment and Training Act 1998 and the Industrial Development 1982, Section 11. LSC 2000 Act		
De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: eller den samlede støtte til virksomheden	Støtteordning	Årlig samlet støtte	
		Garanterede lån	
	Individuel støtte	Samlet støtte	600 000 GBP
		Garanterede lån	
Maksimal støtteintensitet	I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-6	Ja	
Gennemførelsestidspunkt	Fra 1.4.2004		
Støtteordningens varighed: eller støtteprojektets varighed	Indtil 30.9.2005		
Støttens formål	Generel uddannelse	Ja	
	Særlig uddannelse	Nej	
Berørte sektorer	Alle sektorer berettiget til støtte til uddannelsesstøtte	Nej	
	Begrænset til særlige sektorer	Ja	
	— Landbrug		
	— Fiskeri og akvakultur		
	— Kulminedrift		
	— Alle former for fremstillingsvirksomhed		
	eller		
	stålindustri		
	skibsbygning		
	syntetiske fibre		
	motorkøretøjer	Ja	
anden fremstillingsvirksomhed			

	— Alle tjenester		
	eller		
	søtransporttjenester		
	transporttjenester		
	finansielle tjenester		
	andre tjenester		
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Navn: The Learning and Skills Council, Birmingham and Solihull		
	Adresse: Chaplin House 80 Hurst Street Birmingham B5 4TG		
Store individuelle støtteforanstaltninger	I overensstemmelse med forordningens artikel 5 Foranstaltningen udelukker tildeling af støtte eller kræver forhåndsansøgning til Kommissionen, hvis støtten til et enkelt uddannelsesprojekt overstiger 1 000 000 EUR	Ja	
Sag nr.	XT 15/04		
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige		
Region	North East		
Støtteordningens navn: eller navnet på den støttemodtagende virksomhed	Melinar Productivity Training — Dupont SA (UK) Ltd		
Retsgrundlag	Regional Development Act 1998		
De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: eller den samlede støtte til virksomheden	Støtteordning	Årlig samlet støtte	
		Garanterede lån	
	Individuel støtte	Samlet støtte	394 000 GBP
		Garanterede lån	
Maksimal støtteintensitet	I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-6	Ja	
Gennemførelsestidspunkt	Fra 30.3.2004		
Støtteordningens varighed: eller støtteprojektets varighed	Indtil 31.3.2005		
Støttens formål	Generel uddannelse	Ja	
	Særlig uddannelse	Ja	
Berørte sektorer	Alle sektorer berettiget til støtte til uddannelsesstøtte		
	Begrænset til særlige sektorer	Ja	
	— Landbrug		
	— Fiskeri og akvakultur		
	— Kulminedrift		

	— Alle former for fremstillingsvirksomhed		
	eller		
	stålindustri		
	skibsbygning		
	syntetiske fibre		
	motorkøretøjer		
	anden fremstillingsvirksomhed		
	— Alle tjenester		
	eller		
	søtransporttjenester		
	transporttjenester		
	andre tjenester/Kemikalier		Ja
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Navn: ONE NorthEast		
	Adresse: Stella House Newburn Riverside Newcastle upon Tyne NE15 8NY		
Store individuelle støtteforanstaltninger	I overensstemmelse med forordningens artikel 5 Foranstaltningen udelukker tildeling af støtte eller kræver forhåndsanmeldelse til Kommissionen, hvis støtten til et enkelt uddannelsesprojekt overstiger 1 000 000 EUR	Ja	
Sag nr.	XT 16/04		
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige		
Region	North East of England		
Støtteordningens navn: eller navnet på den støttemodtagende virksomhed	Generel ledelse — Dupont SA (UK) Ltd		
Retsgrundlag	Regional Development Act 1998		
De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: eller den samlede støtte til virksomheden	Støtteordning	Årlig samlet støtte	
		Garanterede lån	
	Individuel støtte	Samlet støtte	667 000 GBP
		Garanterede lån	
Maksimal støtteintensitet	I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-6	Ja	
Gennemførelsestidspunkt	Fra 30.3.2004		
Støtteordningens varighed: eller støtteprojektets varighed	Indtil 31.3.2005		
Støttens formål	Generel uddannelse	Ja	
	Særlig uddannelse		

Berørte sektorer	Alle sektorer berettiget til støtte til uddannelsesstøtte		
	Begrænset til særlige sektorer		Ja
	— Landbrug		
	— Fiskeri og akvakultur		
	— Kulminedrift		
	— Alle former for fremstillingsvirksomhed		
	eller		
	stålindustri		
	skibsbygning		
	syntetiske fibre		
	motorkøretøjer		
	anden fremstillingsvirksomhed		
	— Alle tjenester		
	eller		
	søtransporttjenester		
	transporttjenester		
finansielle tjenester			
andre tjenester/Kemikalier		Ja	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Navn: ONE NorthEast		
	Adresse: Stella House Newburn Riverside Newcastle upon Tyne NE15 8NY		
Store individuelle støtteforanstaltninger	I overensstemmelse med forordningens artikel 5 Foranstaltningen udelukker tildeling af støtte eller kræver forhåndsanmeldelse til Kommissionen, hvis støtten til et enkelt uddannelsesprojekt overstiger 1 000 000 EUR	Ja	
Sag nr.	XT 22/04		
Medlemsstat	Belgien		
Region	Flandern		
Støtteordningens navn: eller navnet på den støttemodtagende virksomhed	PAUWELS TRAF0 BELGIUM NV Antwerpsesteenweg 167 B-2800 Mechelen		
Retsgrundlag	Besluit van de Vlaamse regering van 2.4.2004		
De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: eller den samlede støtte til virksomheden	Støtteordning	Årlig samlet støtte	
		Garanterede lån	
	Individuel støtte	Samlet støtte	0,8 mio. EUR
		Garanterede lån	
Maksimal støtteintensitet	I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-6	Ja	
Gennemførelsestidspunkt	Fra 2.4.2004		

Støtteordningens varighed: eller støtteprojektets varighed	Indtil 31.12.2004		
Støttens formål	Generel uddannelse	Ja	
	Særlig uddannelse	Ja	
Berørte sektorer	Alle sektorer berettiget til støtte til uddannelsesstøtte	Nej	
	Begrænset til særlige sektorer	»Ad hoc«-sager	
	— Landbrug		
	— Fiskeri og akvakultur		
	— Kulminedrift		
	— Alle former for fremstillingsvirksomhed		
	eller		
	stålindustri		
	skibsbygning		
	syntetiske fibre		
	motorkøretøjer		
	anden fremstillingsvirksomhed	Bygning af transformatorer	
	— Alle tjenester		
	eller		
	søtransporttjenester		
	transporttjenester		
finansielle tjenester			
andre tjenester			
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Navn: Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap Administratie Economie Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid		
	Adresse: Markiesstraat 1 B-1000 Brussel		
Store individuelle støtteforanstaltninger	I overensstemmelse med forordningens artikel 5 Foranstaltningen udelukker tildeling af støtte eller kræver forhåndsanmeldelse til Kommissionen, hvis støtten til et enkelt uddannelsesprojekt overstiger 1 000 000 EUR	Ja	
Sag nr.	XT 43/04		
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige		
Region	Det Forenede Kongerige		
Støtteordningens navn eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte	Automotive Academy		
Retsgrundlag	Section 5 of Science and Technology Act 1965		
De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede individuelle støtte, der er ydet virksomheden	Støtteordning	Årlig samlet støtte	2,4 mio. GBP
		Garanterede lån	
	Individuel støtte	Samlet støtte	
		Garanterede lån	

Maksimal støtteintensitet	I overensstemmelse med forordningens artikel 4, stk. 2-7	Ja	
Gennemførelsetidspunkt	24.5.2004		
Støtteordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed	Indtil 30.6.2007		
Støttens formål	Generel uddannelse	Ja	
	Særlig uddannelse	Nej	
Berørte sektorer	Alle sektorer berettiget til uddannelses støtte	Nej	
	Begrænset til særlige sektorer	Ja	
	— Landbrug		
	— Fiskeri og akvakultur		
	— Kulmineindustri		
	— Alle former for fremstillingsvirksomhed		
	eller		
	Stålindustri		
	Værftsindustri		
	Syntetiske fibre		
	Motorkøretøjer	Inkl. komponenter	
	Anden fremstillingsvirksomhed		
	— Alle tjenester		
	eller		
	Søtransporttjenester		
Andre transporttjenester			
Finansielle tjenester			
Andre tjenester			
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Navn: Department of Trade & Industry		
	Adresse: 151 Buckingham Palace Road, London SW1W 9SS		
Store individuelle støtteforanstaltninger	I overensstemmelse med forordningens artikel 5	Ja	

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte ydet i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelsen af EF-traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder

(2005/C 156/09)

(EØS-relevant tekst)

Sag nr.: XS 57/02

Medlemsstat: Forbundsrepublikken Tyskland

Region: Delstaten Brandenburg

Støtteordningens navn: Bekendtgørelse fra det tyske ministerium for arbejds-, social-, sundheds- og kvindespørgsmål om støtte til udarbejdelse og indførelse af innoverende modelløsninger for skabelse af sikre arbejdspladser og teknologier (skabelse af sikre arbejdspladser og teknologier — SIGAT — afsnit A (EFRE): fremme af investeringer i sikker teknologi.

Retsgrundlag: Landeshaushaltsordnung des Landes Brandenburg (LHO) § 44 und die dazugehörigen Verwaltungsvorschriften

De planlagte årlige udgifter: Støtten andrager højst 50 %, i arbejdsmarkedsregion Berlin højst 30 %, af de støtteberettigede udgifter, dog højst 200 000 EUR. Denne maksimumsgrænse gælder også i tilfælde af kumulering med anden offentlig støtte.

Udgifter i årene

— 2001-2005 årligt

920 321 EUR fra EFRU og

920 320 EUR fra delstaten

— 2006

1 380 488 EUR fra EFRU og

1 380 488 EUR fra delstaten.

Maksimal støtteintensitet: Højst 200 000 EUR.

Gennemførelsestidspunkt: Bekendtgørelsen blev offentliggjort i Brandenburg Tidende nr. 19 af 8. maj 2002, s. 506

Støtteordningens varighed: Indtil 30. april 2006

Støttens formål: Små og mellemstore virksomheder (SMV) spiller en afgørende rolle ved skabelse af arbejdspladser og er et af fundamentene for social stabilitet og økonomisk dynamik. Derfor skal de støttes. På grund af begrænsede ressourcer mangler de til dels også informationer på så vigtige områder som ny teknologi, åbning af nye markeder eller forebyggende sikring af arbejdspladser.

Formålet med støtten er at øge den økonomiske effektivitet og bevare stabil beskæftigelse på sigt ved skabelse af sikre og sunde

arbejdsvilkår i små og mellemstore virksomheder i delstaten Brandenburg. Gennem investeringer i skabelse og bevarelse af konkurrencedygtige og sikre arbejdspladser tilvejebringes betingelser for stigende produktivitet. Det er et resultat af effektive arbejdsprocesser, mindre spildtid, gnidningsløse produktionsprocesser samt øget motivation og effektivitet blandt medarbejderne.

Der ydes kun støtte til foranstaltninger, der er mere vidtgående end den nye arbejdsbeskyttelseslov, og som på nyskabende måde tager hensyn til arbejdstagernes sundhed ved udvikling af arbejdspladser, arbejdsprocesser eller arbejdsmidler. Foranstaltningerne skal kunne henføres under begreberne i artikel 2c og 2d i forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001.

Berørte sektorer: Alle sektorer

Hjælp til virksomheder, der er beskæftiget med fremstilling, forarbejdning og markedsføring af de i bilag I til EF-traktaten anførte varer er udelukket såvel som støtte til eksportrelaterede aktiviteter og støtte, der gøres betinget af anvendelse af indenlandske produkter i stedet for importerede varer.

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Investitionsbank des Landes Brandenburg
Steinstraße 104-106,
D-14480 Potsdam

Sag nr.: XS 66/04

Medlemsstat: Italien

Region: Lombardiet

Støtteordningens navn eller navnet på den støttemodtagende virksomhed: Tilskud til mindre virksomheder i Brescia inden for transportsektoren med henblik på udgifter til konsulent- og/eller ekspertbistand i forbindelse med deres optagelse i registret over affaldshåndteringsvirksomheder — 2004/2005

Retsgrundlag: Art. 12 L. 7 agosto 1990, n. 241, Deliberazione camerali n. 236 del 18.11.2003 e n. 9 del 9.2.2004 — Determinazione dirigenziale n. 15/AV del 25.2.2004

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede støtte til virksomheden: 20 000 EUR

Maksimal støtteintensitet: Udgifter til konsulent- og ekspertbistand samt til affattelse af den tekniske del af ansøgningen om optagelse i registret over affaldshåndteringsvirksomheder

— mindste støtteberettigede beløb: 1 400 EUR (eksklusive moms)

— procentmæssigt tilskud: 50 % af udgifterne, dog højst 1 500 EUR for hver virksomhed.

Gennemførelsestidspunkt: 1.3.2004

Støtteordningens varighed eller støtteprojektets varighed: Indtil 28.2.2005

Støttens formål: At yde støtte til de udgifter, som virksomheder i transportsektoren skal afholde for at blive optaget i registret over affaldshåndteringsvirksomheder (artikel 30 i lovdekret 22/1997 og artikel 8 i Miljøministeriets dekret 406/1998).

Berørte sektorer: Transportsektoren

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Brescia
Via Orzinuovi N. 3
I-25125 Brescia
Tlf. 03 03 51 43 35
E- mail: buriani@bs.camcom.it

Sag nr.: XS 67/04

Medlemsstat: Italien

Region: Lombardiet

Støtteordningens navn eller navnet på den støttemodtagende virksomhed: Tilskud til mindre virksomheder i Brescia inden for transportsektoren med henblik på etablering af forbindelser til it-logistikplatforme, der er nødvendige for en fuld udnyttelse af transportmidlerne — 2004/2005

Retsgrundlag: Art. 12 L. 7 agosto 1990, n. 241, Deliberazione camerali n. 236 del 18.11.2003 e n. 9 del 9.2.2004 — Determinazione dirigenziale n. 15/AV del 25.2.2004

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede støtte til virksomheden: 50 000 EUR

Maksimal støtteintensitet: Køb og installation af specielle it-værktøjer (hardware og/eller software) til etablering af informatik- og telematikforbindelser til særlige logistikplatforme

eller databaser med henblik på fuld udnyttelse af transportmidlerne, herunder med last på returvejen

— mindste støtteberettigede beløb: 2 500 EUR (eksklusive moms)

— procentmæssigt tilskud: 15 % af udgifterne, dog højst 800 EUR for hver virksomhed

Gennemførelsestidspunkt: 1.3.2004

Støtteordningens varighed eller støtteprojektets varighed: Indtil 28.2.2005

Støttens formål: At fremme køb og installation af specielle it-værktøjer til etablering af informatik- og telematikforbindelser til særlige logistikplatforme eller databaser med henblik på fuld udnyttelse af transportmidlerne, herunder med last på returvejen

Berørte sektorer: Transportsektoren

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Brescia
Via Orzinuovi N. 3
I-25125 Brescia
Tlf. 03 03 51 43 35
E- mail: buriani@bs.camcom.it

Sag nr.: XS 69/04

Medlemsstat: Italien

Region: Sardegna

Støtteordningens navn: Tilskud til fotovoltaiske anlæg i Sardegna som led i programmet »Tetti Fotovoltaici«

Retsgrundlag:

Delibera di Giunta. 7/30 del 26.2.2004

Decreti Ministero Ambiente e della Tutela del Territorio af 24. juli 2002 og 11. april 2003

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: 1 406 877,46 EUR

Maksimal støtteintensitet:

BSÆ (15 %) + NSÆ (<35 %)

(BSÆ + NSÆ) < 50 % af investeringsudgifterne

Gennemførelsestidspunkt: Fra den 19.7.2004

Støtteordningens varighed: Indtil den 17.10.2004

Støttens formål: At nå udviklingsmålene for vedvarende energikilder med henblik på at mindske miljøforureningen i regionen, især under henvisning til målene i Kyoto-protokollen globalt set og Den Europæiske Unions bestemmelser, gennemførelse af socioøkonomisk udviklingspolitik i støtteområderne med særligt fokus på beskæftigelsesniveauet, vækst og virksomhederne i denne sektors konkurrenceevne med forskellige muligheder for at anvende og fremme brugen af lokale ressourcer.

Berørte sektorer: Samtlige økonomiske sektorer, undtagen aktiviteter i forbindelse med fremstilling, forarbejdning eller afsætning af varer, der omhandles i bilag 1 til traktaten.

Andre oplysninger: Støttedtagerne er udelukkende små og mellemstore virksomheder (SMV) som defineret i Europa-Kommissionens henstilling 96/280/EF, samt deres konsortier og selskaber.

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Regione Autonoma della Sardegna
Assessorato dell'Industria — Servizio Energia
Viale Trento n. 69 — I-09123 Gagliari

Sag nr.: XS 89/03

Medlemsstat: Grækenland

Region: Hele landet

Støtteordningens navn eller navnet på den støttemodtagende virksomhed: Støtte til SMV (som defineret i Kommissionens henstilling af 3. april 1996) til etablering/udvidelse af anlæg til behandling og/eller genvinding af affald

Retsgrundlag: ΠΔ 93/97 (ΦΕΚ 92/Α/16-5-97) «Όροι και διαδικασίες για την ένταξη και χρηματοδότηση έργων του ιδιωτικού τομέα σε προγράμματα ή τμήματά του Υπουργείου Ανάπτυξης τα οποία αναφέρονται στους τομείς βιομηχανίας, ενέργειας, έρευνας και τεχνολογίας»

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller Den samlede støtte til virksomheden: Samlet budget (offentlige og private udgifter) 25 385 179 EUR i perioden frem til 2006. Der blev første gang udsendt en bekendtgørelse om foranstaltningen i 2003 med et budget (offentlige og private udgifter) på 11 mio. EUR, og der forventes igen at blive udsendt en bekendtgørelse herom i 2004.

Maksimal støtteintensitet: 40 % udelukkende tilskud (dette beløb overstiger ikke de regionalstøttekortlofter, der er godkendt for Grækenland plus 15 % for SMV)

Gennemførelsestidspunkt: Første indkaldelse af projekter juli 2003

Støtteordningens varighed eller støtteprojektets varighed: 2003-2006

Støttens formål: Formålet med foranstaltningen er at fremme iværksætterånden i sektoren for behandling/genvinding af affald med henblik på at tackle de stadig større problemer på lokalt plan og i betydeligt omfang dække landets mangel på anlæg til behandling af industriaffald og andet affald.

Berørte sektorer: Behandling, oparbejdning og genvinding af industriaffald

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Udviklingsministeriet
Generalsekretariatet for industrien
Direktoratet for industrianlæg og miljøspørgsmål
Direktør: Ioannis Patiris
Tlf. 210 696 92 68
Fax 210 696 92 43

Andre oplysninger: Støtten angår foranstaltning 2.9.4 i arbejdsprogrammet vedrørende konkurrencedygtighed, der samfinansieres af strukturfondene

Sag nr.: XS 90/03

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Region: Nordøstengland

Navnet på den støttemodtagende virksomhed: Hoult's Estates Ltd

Retsgrundlag: Section 2 Local Government Act 2000

Den samlede støtte til virksomheden:

	Støttens oprindelse	
(offentlig)		
Newcastle City Council-TWEDCO	2003	33 252 GBP
	2004	9 657 GBP
	I alt	42 909 GBP
(offentlig)		
Newcastle City Council (Deminimus Funding)	2003	60 000 GBP
	2004	0
	I alt	60 000 GBP
(privat)		
Hoult's Estates	2003	405 523 GBP
	2004	135 196 GBP
	I alt	540 719 GBP
EFRU		
Kapital	2003	166 258 GBP
	2004	48 284 GBP
	I alt	214 542 GBP
I alt	2003	665 033 GBP
	2004	193 137
	I alt	858 170
Tilsammen		858 170 GBP

Maksimal støtteintensitet: Maksimal støtteintensitet er 30 % (20 % for støtteområdet Newcastle Upon Tyne ifølge artikel 87, stk. 3, litra c), og 10 % for at nå op på den maksimale støtteintensitet på 30 %).

Gennemførelsestidspunkt: 14. juli 2003

Støtteprojektets varighed: 30. juni 2005

Støttens formål: Projektet indebærer en gennemgribende renovering af en bygning fra det 19. århundrede, som for øjeblikket ikke anvendes. Det indebærer oprettelsen af nye moderne enheder for SMV, der er over 36 måneder gamle. Projektet vedrører ikke finansiering af lettere renovationsarbejde for at oprette enhederne.

Projektet vurderer den nødvendige efterspørgsel til oprettelse af de nye enheder i et område med markedssvigt, hvilket fremgår af de gældende efterspørgselsmodeller. Investeringen i Houltts er et væsentligt led i oprettelsen af virksomhedsenheder til SMV.

Berørte sektorer: Alle støtteberettigede erhvervssektorer (medmindre andet er fastsat i de særlige statsstøtteregler, der gælder inden for visse sektorer — artikel 1, stk. 2, i SMV-gruppefritagelsesforordningen)

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

EFRU-kontaktperson
Ann Beavers
European Programme Secretariat
Government Office North East
Wellbar House
Gallowgate
NEWCASTLE UPON TYNE
NE1 4TD

Kontaktperson for sponsorer
Fred Hoult
Houltts (Cumberland) Limited
Ford Depositories
Walker Road
NEWCASTLE UPON TYNE
NE6 2HL

Sag nr.: XS 99/03

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Region: Wales

Støtteordningens navn: Nurturing Competitive enterprises

Retsgrundlag: Local Government Act 2000

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen:

I alt 125 000 GBP fordelt på mindre tilskud hvert år

2003: 60 000 GBP

2004: 125 000 GBP

2005: 125 000 GBP

2006: 65 000 GBP

I alt: 375 000 GBP

Maksimal støtteintensitet: Tilskud op til 50 %, dog højst 5 000 GBP.

— Der ydes to typer tilskud. Tilskud til konsulentbistand med henblik på gennemførelse af feasibility-undersøgelser.

— Tilskud til marketing anvendes af virksomheden selv til deltagelse i messer og udstillinger.

Gennemførelsestidspunkt: 1.9.2003

Støtteordningens varighed: Indtil december 2006

Støttens formål:

1. At hjælpe SMV med at gennemføre marketingstrategier og nye strategiske aktiviteter for projekter med henblik på at øge salget i Det Forenede Kongerige.
2. At hjælpe SMV med at få professionel ekstern konsulentbistand med henblik på at skaffe midler til fremtidige ekspansionsprojekter eller til at undersøge nye projekters bæredygtighed.
3. Tilskuddet til feasibility-undersøgelser anvendes til konsulentbistand.

Berørte sektorer: Alle støtteberettigede sektorer med forbehold af de særlige statsstøtteregler, der gælder inden for visse sektorer — artikel 1, stk. 2, i gruppefritagelserne for SMV.

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Ms Rachel Moxey
Business Services
Blaenau Gwent County Borough Council
Business Resource Centre
Tafarnaubach Industrial Estate
Tredegar NP22 3AA
UK

Sag nr.: XS 104/03

Medlemsstat: Nederlandene

Region: Noord-Nederland (Fryslân, Groningen og Drenthe)

Navnet på den støttemodtagende virksomhed: Stichting Industrie en handelsgebouwen Groningen (SIG Real Estate)

Retsgrundlag: Besluitvorming dd 19 juni 2003 van de Bestuurscommissie Economische Zaken van het Samenwerkingsverband Noord-Nederland, zijnde een openbaar lichaam op grond van de Wet Gemeenschappelijke Regelingen. De subsidieverleningsbeschikking is nog niet naar de indier verstuurd, aangezien deze nog aanvullende informatie aan dient te leveren alvorens een subsidieverleningsbeschikking naar de indier verstuurd kan worden.

Den samlede støtte til virksomheden: Vedtagelsen truffet i Dagelijks Bestuur van het Samenwerkingsverband Noord-Nederland vedrører tilrådgighedsstilling af et beløb på 233 690 EUR af EZ/Kompas-midler til projektets investeringsomkostninger (svarende til ca. 3,1 % af de samlede støtteberettigede omkostninger på 7 631 176 EUR) og 996 262 EUR af EFRO/Kompas-midler (svarende til ca. 13,1 % af de samlede støtteberettigede udgifter). Denne vedtagelse er truffet inden for rammerne af gennemførelsen af Ruimtelijk-Economisch Ontwikkelingsprogramma voor Noord-Nederland 2000-2006. Det samlede statstilskud til projektets investeringsomkostninger andrager 1 229 952 EUR (svarende til ca. 16,1 % af de samlede støtteberettigede udgifter).

Maksimal støtteintensitet: 16,1 %

Gennemførelsestidspunkt: Datoen for gennemførelsen er endnu ikke fastlagt. Tilsagnet om støtte er endnu ikke sendt til ansøgeren, da der er anmodet om supplerende oplysninger (det bør overvejes at udforme en erklæring, hvori ansøgeren forpligter sig til at hverve lejere til denne *Helpmancentrale* inden for målgruppen af (nystartede) initiativtagere blandt kommercielle SMV'er, der arbejder med nye medier og informations- og kommunikationsteknologi).

Støtteprojektets varighed: Datoen for den forventede sidste udbetaling: februar 2005

Støttens formål: Støtte til investering i SIG Real Estates ombygning af en karakteristisk gammel elektricitetscentral («*Helpmancentrale*») til en bygning, der huser flere virksomheder med behov for medier og bredbånd. Ved hjælp af de standardbetingelser, der er knyttet til støttetilsagnet, skal ejendommens funktion opretholdes i en periode på fem år, efter at støtte er endelig fastsat.

Berørte sektorer: Alle sektorer

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Samenwerkingsverband Noord-Nederland
c/o Postbus 779
9700 AT Groningen

Andre oplysninger: Den pågældende støtteordning gælder ad hoc-støtte til en lille selvstændig virksomheds investeringer i materielle aktiver, i overensstemmelse med bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001, om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på små og mellemstore virksomheder.

Sag nr.: XS 109/02

Medlemsstat: Italien

Region: Lombardia

Støtteordningens navn: Tiltag 1 »Forbedring af det lombske erhvervslivs konkurrenceevne«.

Foranstaltning 1.3 »Støtte til modernisering og forbedring af turistindkvartering«.

Retsgrundlag:

— Docup ob. 2 2000/2006 Lombardia

— Decisione 2001 (CE) 2878 del 10.12.2001

— Regolamentoo 70/2001

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen:

	Målsætning 2	Udfasning
År 2002	EUR 1 000 000,00	EUR 125 000,00
År 2003	EUR 1 400 000,00	EUR 125 602,00
År 2004	EUR 2 200 000,00	EUR 375 000,00
År 2005	EUR 2 400 000,00	EUR 300 000,00
År 2006	EUR 1 000 000,00	

Maksimal støtteintensitet: for investering

— 15 % bruttotilskudsækvivalent til små virksomheder (8 % nettotilskudsækvivalent + 10 % bruttotilskudsækvivalent for områder omfattet af undtagelsesbestemmelsen 87,(3),c)

— 7,5 % bruttotilskudsækvivalent til mellemstore virksomheder (8 % nettotilskudsækvivalent + 6 % ESL bruttotilskudsækvivalent for områder omfattet af undtagelsesbestemmelsen 87,(3),c)

for andre støtteberettigede udgifter (artikel 5 i forordning nr. 70/2001)

— 50 % bruttotilskudsækvivalent.

Tilskuddet kan dog ikke overstige 30 % af de støtteberettigede udgifter.

Gennemførelsestidspunkt: 28.8.2002

Støtteordningens varighed: 31.12.2006

Støttens formål: Formålet med støtten er at forbedre, udvide og diversificere udbuddet af indkvarteringsmuligheder for turister idet der gives prioritet til integrerede udviklingsprogrammer med sigte på bedre udnyttelse af områdets potentiale for turisme. Foranstaltningen giver mulighed for at yde støtte til bygning, ombygning, udvidelse, modernisering og forbedring af indkvarteringsfaciliteter, såvel i hotelbranchen som uden for denne, udvikling af supplerende anlæg og serviceydelser til støtte for og integrering af indkvartering, anvendelse af inter-nettet, samt indførelse af miljøkvalitetscertificering.

Sektorer: Turisme

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten: Regione Lombardia

Sag nr.: XS 110/03

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Region: West Wales and the Valleys, mål 1-område

Støtteordningens navn eller navnet på den støttemodtagende virksomhed: Creating Lean Enterprises

Retsgrundlag: Industrial Development Act 1982, Sections 7 & 11

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede støtte til virksomheden:

2003: 84 000 GBP

2004: 335 000 GBP

2005: 302 000 GBP

2006: 77 000 GBP

Maksimal støtteintensitet: Højest 50 % af udgifter til konsulentbistand én gang

Gennemførelsestidspunkt: 21. oktober 2003

Støtteordningens varighed eller støtteprojektets varighed: 3 år

Støttens formål: Mange SMV i mål-1-området benytter ikke de bedste metoder i deres produktionsproces. Udgifterne til den relevant ekspertise kan være meget høje og hæmmer udviklingen. Med støtten ydes der konsulentrådgivning om »slanke« metoder, hvorved SMV's effektivitet, produktivitet og bæredygtighed forbedres.

Berørte sektorer: Alle industrisektorer under hensyntagen til de særlige statsstøtteregler, der gælder inden for visse sektorer (artikel 1, stk. 2, i forordningen om SMV-gruppefritagelse)

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Helen Usher
Welsh European Funding Office
Cwm Cynon Business Park
Mountain Ash
CF45 4ER

Sag nr.: XS 112/03

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Region: Nordvestlige England

Støtteordningens navn: West Lancashire »Investing in Business« regeneration programme

Retsgrundlag: Section 33, Local Government and Housing Act 1989

Section 2, Local Government Act

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen:

2003/04: 233 370 GBP

2004/05: 786 774 GBP

2005/06: 2 323 548 GBP

2006/07: 3 483 548 GBP

2007/08: 1 023 548 GBP

2008/09: 149 212 GBP

I alt: 8 000 000 GBP

Beløbene pr. år kan variere lidt, men det samlede beløb ligger fast.

Maksimal støtteintensitet: West Lancashire er et område under artikel 87, stk. 3, litra c), der er berettiget til regional investeringsstøtte på 20 %. Yderligere 10 % er til rådighed for SMV, hvilket giver en samlet maksimal støtteintensitet på 30 %.

Gennemførelsestidspunkt: 7. november 2003

Støtteordningens varighed: Indtil juni 2007 i overensstemmelse med de gældende bestemmelser. Derefter vil programmet være i overensstemmelse med de på det tidspunkt gældende bestemmelser.

Støttens formål: Der ydes støtte til SMV, som iværksætter projekter, der kan bidrage til at målene for NWDA Regional Economic Strategy 2003 og West Lancashire Local Strategic Partnership's Community Strategy nås. Disse omfatter udnyttelse af virksomheders vækstpotentiale, forbedring af deres konkurrenceevne og produktivitet, udvikling af et sundt arbejdsmarked og sikring af økonomisk integration.

Formålet med støtten er at forbedre konkurrenceevnen, produktiviteten og jobkabelsmulighederne i SMV i West Lancashire gennem udvikling af nye produkter, nye og udvidede virksomheder og forbedring af virksomhedsprocedurerne. Målene vil blive nået gennem kapitalinvestering i jord, bygninger, maskineri og udstyr samt teknologioverførsel i forbindelse med udvidelsen af en eksisterende virksomhed eller etablering af en ny virksomhed.

Berørte sektorer: Alle støtteberettigede industrisektorer med forbehold af særlige regler vedrørende statsstøtte i visse sektorer — artikel 1, stk. 2, i forordningen om SMV-gruppefritagelse.

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten: Den støtteydende myndighed er West Lancashire Local Strategic Partnership, og programmet forvaltes på dens vegne af West Lancashire District Council. Kontaktpersonen for begge myndigheder er

Gary S. Jones
Regeneration Manager, West Lancashire District Council
Technology Management Centre
White Moss Business Park, Moss Lane View
Skelmersdale, Lancs. WN8 9TN

Sag nr.: XS 127/03

Medlemsstat: Italien

Region: Calabria

Støtteordningens navn: Støtte til oprettelse af ny kvalitetskapa-
citet i netværk og lokale systemer til modtagelse af turister,
som drives af SMV — Foranstaltning 4.4, aktion b) i det regio-
nale udviklingsprojekt for Calabria 2000-2006

Retsgrundlag:

- L.R. 7/2001 art. 31 quater
- Decisione C.E. dell'8 agosto 2000 n. 2345
- D.G.R. n. 398 del 14.5.2002

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: Samlet
tildeling 83 000 000 EUR til fordeling mellem

- type 4.4.b.1 (nye klassificerede indkvarteringsformer på og
uden for hoteller) 80 000 000 EUR
- type 4.4.b.2 (ombygning af bygninger af særlig historisk/
kunstnerisk interesse til kvalitetsindkvartering):
3 000 000 EUR.

Planlagte udgifter 2003: 16 600 000 EUR

Planlagte udgifter 2004: 22 200 000 EUR

Planlagte udgifter 2005: 22 200 000 EUR

Planlagte udgifter 2006: 22 000 000 EUR

Maksimal støtteintensitet: Kontant tilskud på 50 % af de
støtteberettigede udgifter med et loft på 75 % af investeringens
nettoværdi.

Gennemførelsestidspunkt: 1. oktober 2003

Støtteordningens varighed: 31.12.2006

Støttens formål: Støtten skal forbedre regionen Calabrias
kapacitet til modtagelse af turister og skabe ny kvalitetskapa-
citet især gennem udnyttelse af den lokale arkitektoniske arv.

De støttede initiativer udføres inden for lokale netværk og
systemer, hvor der er tale om en egentlig udækket efterspørgsel
kvantitativt og/eller kvalitativt.

Strukturerede uafhængige investeringsprogrammer, som i sig
selv kan opfylde målsætningerne om produktion, økonomi og
beskæftigelse, kan modtage støtten.

Berørte sektorer: Turistsektoren med undtagelse af landbotu-
risme og turisme i landdistrikter, der er finansieret under
EUGFL.

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Regione Calabria (sede legale)
Via Massara, n. 2
I-88100 Catanzaro

Sag nr.: XS128/03

Medlemsstat: Italien

Region: Calabria

**Støtteordningens navn eller navnet på den støttemodta-
gende virksomhed:** Støtte til SMV'ers investeringer i data-
matik- og telematiksektoren, tekstilsektoren samt inden for
fremstilling af produkter i læder, skind og lignende — Foran-
staltning 4.2, aktion c) i det operationelle program for regionen
Calabria 2000-2006 (»Tiltrækning af strategiske virksomheds-
tiltag med henblik på regionaludvikling og udvikling af et inter-
regionalt produktionssamarbejde«).

Retsgrundlag:

- Legge regionale n. 7/2001 art. 31 quater
- Decisione C.E. dell'8 agosto 2000 n°2345
- Deliberazioni di Giunta regionale 23.5.2001, n. 439 e
31.5.2001, n. 470, integrate con Deliberazioni 8.1.2002, n.
14 e 29.1.2002, n. 63.

**De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen: eller
Den samlede støtte til virksomheden:**

Samlet budget: 54 932 200 EUR

Planlagte udgifter 2003: 10 000 000 EUR

Planlagte udgifter 2004: 13 000 000 EUR

Planlagte udgifter 2005: 13 000 000 EUR

Planlagte udgifter 2006: 18 932 000 EUR

Maksimal støtteintensitet: Et kontant bidrag med en maksimal støtteintensitet på 50 % NSÆ + 15 % BSÆ af investeringens værdi.

Gennemførelsestidspunkt: Fra 1. oktober 2003

Støtteordningens varighed eller Støtteprojektets varighed: Indtil 31. december 2006

Støttens formål: Støtteordningen har til formål at tiltrække strategiske virksomhedstiltag med henblik på regionaludvikling og udvikling af et interregionalt produktionssamarbejde i form af støtte til projekter i de berørte sektorer.

Ordningen er opdelt i to afsnit: første afsnit henvender sig til mellemstore virksomheder og tager sigte på at tiltrække strategiske virksomhedstiltag med henblik på regionaludvikling; andet afsnit henvender sig derimod til små virksomheder og tager sigte på gennemførelse af projekter i et produktionssamarbejde mellem enkelte virksomheder eller mellem virksomhedssammenslutninger.

Berørte sektorer: Informatik og telematik; tekstil; fremstilling af produkter i skind, læder og lignende

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten:

Regione Calabria (hovedkontor)
Via Massara, n. 2
I-88100 Catanzaro

Sag nr.: XS 129/03

Medlemsstat: Italien

Region: Friuli Venezia Giulia

Støtteordningens navn: Støtteordning for håndværksvirksomheder med henblik på forskning, udvikling og teknologioverførsel

Retsgrundlag: Decreto del Presidente della Regione n. 0362/Pres. Del 10.10.2003

De planlagte årlige udgifter i henhold til ordningen eller den samlede støtte til virksomheden:

2004: 800 000 EUR

2005: 800 000 EUR

2006: 800 000 EUR

Maksimal støtteintensitet: Op til loftet fastsat i Fællesskabets rammebestemmelser for støtte til SMV og regionalstøttekortet kan tildeles

— i forbindelse med patenter, varemærker, rettigheder til udnyttelse af ny teknologi i produktionen, herunder for at forbedre produktkvaliteten eller udbredelsen af produkterne og for at beskytte miljøet: 15 % BSÆ for små virksomheder

og 7,5 % BSÆ for mellemstore; i forbindelse med investeringer i områder omfattet af EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra c): 8 % NSÆ + 10 % BSÆ for små virksomheder og 8 % NSÆ + 6 % BSÆ for mellemstore virksomheder

— i forbindelse med udarbejdelse af feasibilityundersøgelser og forskningsprojekter, der skal forelægges medlemsstaten eller EU med henblik på støtte til forskning og udvikling: 50 % af udgifterne til eksterne konsulenter op til et loft på 5 000 EUR

Gennemførelsestidspunkt: Ordningen trådte i kraft den 5. november 2003

Støtteordningens varighed: Indtil den 31. december 2006 med mulighed for forlængelse i seks måneder, jf. artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på små og mellemstore virksomheder.

Støttens formål: Støtte til SMV i håndværkssektoren med henblik på at styrke teknologiske nyskabelser og forskning såvel gennem tilskud til investeringer i anlægsaktiver som til brug af eksterne konsulenter.

Støttemodtagere: Håndværksvirksomheder og sammenslutninger heraf, herunder også andelselskaber, der opfylder definitionen af små og mellemstore virksomheder i bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 70/2001 om anvendelse af EF-traktatens artikel 87 og 88 på små og mellemstore virksomheder. Fra og med den 1. januar 2005 anvendes den nye definition af små og mellemstore virksomheder i Kommissionens henstilling af 6. maj 2003, EUT L 124 af 20. maj 2003.

Berørte sektorer: Alle sektorer med undtagelse af virksomheder i sektorer, der beskæftiger sig med produktion, forædling eller markedsføring af produkter, der er opført i bilag I til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, samt de såkaldte følsomme sektorer.

Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten: Direzione regionale dell'artigianato e della cooperazione — Servizio per lo sviluppo dell'artigianato

Via Giulia 75/1
I-34100 Trieste
Tlf. 040 377 48 22
Fax 040 377 48 10
e-mail: dir.art.coop@regione.fvg.it

Andre oplysninger: Ordningen gennemføres i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 70/2001 af 12. januar 2001.

De regionale myndigheder bestræber sig for at ændre definitionen af SMV fra og med den 1. januar 2005, jf. Kommissionens henstilling af 6. maj 2003 om definitionen af mikrovirksomheder, små og mellemstore virksomheder, EUT L 124 af 20.5.2003.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

F-Grenoble: Ruteflyvning**Annullering**

(»Supplement til *Den Europæiske Unions Tidende*« nr. S 119 af 22.6.2005, offentligt udbud, 117015-2005)

(2005/C 156/10)

Conseil général de l'Isère, direction des transports, service grands projets, BP 1096, F-38022 Grenoble Cedex. Tlf. (33) 4 76 00 60 30. Fax (33) 4 76 00 30 36.

Bekendtgørelsen er annulleret.

Kommissionen søger uafhængige eksperter til programmerne eContentplus og Safer Internet Plus (2005-2008)

(2005/C 156/11)

Beskrivelse

Kommissionen indkalder herved ansøgninger fra personer, der er interesserede i at yde ekspertbistand i forbindelse med programmerne eContentplus and Safer Internet Plus. Opgaverne består i at bistå Kommissionen med at evaluere forslag, der indsendes som svar på forslagsindkaldelser, og med at gennemgå og bedømme de enkelte projekter under eContentplus og Safer Internet samt de projekter fra de tidligere programmer eContent og Safer Internet, der endnu ikke er afsluttet. Endvidere skal der ydes teknisk bistand til Kommissionens medarbejdere vedrørende evalueringen af programmerne, og endelig kan der være tale om andre opgaver i forbindelse med programmerne, hvor der er behov for særlig ekspertise.

Formålet med eContentplus-programmet er at gøre digitalt indhold lettere tilgængeligt og lettere at anvende og udnytte kommercielt, for dermed at fremme produktion og formidling af information inden for områder af offentlig interesse. Safer Internet Plus-programmet sigter mod at fremme en sikrere brug af internettet og nye online-teknologier, navnlig blandt børn, og at bekæmpe ulovligt indhold og indhold, som slutbrugeren ikke ønsker at modtage.

Yderligere oplysninger om programmerne findes på følgende websteder:

om eContentplus:

europa.eu.int/econtentplus

om Safer Internet Plus:

europa.eu.int/saferinternet

Krav

Alle ansøgninger skal opfylde de detaljerede krav og betingelser, der findes på engelsk på ovennævnte websteder.

Kravene vedrører bl.a. nationalitet, kvalifikationer, erfaring og sprogkundskaber.

Ansøgningsfrist

Der kan indgives ansøgninger fra offentliggørelsesdatoen og frem til den 30. juni 2009. Listen over eksperter vil være gældende indtil den 31. december 2009.
